

# MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO SPIŠSKÉ VLACHY

## **Zápisnica**

**z 37. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Spišských Vlachoch. Konaného dňa 8.12.2009**

**Prítomní: Primátor** Eubomír Fifik  
**Poslanci MsZ** Mgr. Vladimír Baloga  
Mgr. Štefan Blaščák  
Ján Čurilla  
Ing. Michal Kiššák  
Mgr. Ján Kočiš  
Ing. Jozef Repaský  
Michal Vaľko  
Ing. Ladislav Šterbinský  
Ing. Juraj Jánošík

**Neprítomní poslanci MsZ – ospravedlnení**  
Mgr. Mária Chudíková  
Vladimír Grega

**Hlavný kontrolór mesta** Ing. František Stanislav

**Prednosta:** Ing. Rastislav Bečker

### **Program :** 1. Otvorenie

2. Voľba návrhovej komisie, určenie overovateľov zápisnice

3. Kontrola plnenia uznesení MsZ

4. Činnosť komisií

5. Pripomienky občanov

6. Návrh VZN č. /2009 - o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení zriadených na území mesta Spišské Vlachy a dodatok o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Spišské Vlach

7. Návrh dodatku k VZN č 1/2009, ktorým sa mení a dopĺňa všeobecne záväzné nariadenie o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta Spišské Vlachy

8. Úprava rozpočtu

9. Integrovaná stratégia rozvoja územia Miloj Spiš – vyjadrenie k pracovnej verzii

10. Výstavba nájomných bytov - zabezpečenie spolufinancovania

11. Návrh zmluvy o budúcej kúpnej zmluve s VSE Ekoenergia, s.r.o., Košice

12 Zmena organizačnej štruktúry

13. Rôzne

14 Diskusia

15. Uznesenia, záver

## **K bodu 1**

Rokovanie otvoril a prítomných poslancov, hlavného kontrolóra a pozvaných prítomných privítal primátor mesta pán Ľubomír Fifík. Predložil návrh programu zasadnutia, po jeho schválení týmto programom rokovanie riadil.

## **K bodu 2**

Do návrhovej komisie MsZ boli zvolení: predseda Ing. Michal Kiššák, za členov NK boli zvolení: Mgr. Vladimír Baloga, Ing. Juraj Jánošík

Za overovateľov zápisnice určil primátor: Mgr. Štefan Blaščák, Ing. Jozef Repaský

## **K bodu 3**

Kontrola plnenia uznesení MsZ z 36. mimoriadneho zastupiteľstva zo dňa 24. 11. 2009 - kontrolu uznesení prečítal p. prednosta

## **K bodu 4**

Činnosť komisií:

*p. Lorinc:* stavebná komisia - problém p. Celeca, oblasť Zahura – prístupová cesta, právo prechodu cez pozemok

*p. Ing. Kiššák:* doporučuje súhlasiť s právom prechodu pozemkom

*p. Lorinc:* doporučuje zrušiť uznesenie kvôli tomu, že je nový zákon – týka sa to M. Vaľka ml. – pridelenie pozemku - verejná súťaž 18.11.2009:

M. Vaľko ml. 10,- eur/m<sup>2</sup> , Cintorinská ul.

M. Mertinko 31,53,- eur/m<sup>2</sup> pozemok na chatu

*p. Ing. Repaský:* sociálna a zdravotná komisia - informoval o práci komisii

*p. Ing. Kiššák:* komisia pre podnikanie a cestovný ruch

a) doriešiť areál zdrav. strediska - garáže, doplnok ku kúpno- predajnej zmluve medzi cirkvou a mesto, ide o pozemok pod kaplnkou

b) osloviť MUDr. Lazora S., či má záujem o objekt stavby garáže, súťažiť s najvyššou cenovou ponukou

*p. Mgr. Blaščák:* komisia finančná a kontroly - rozpočet sa bude robiť v priebehu januára, na jednotlivé oblasti dať požiadavky.

## **K bodu 5**

Pripomienky občanov

Lucián Grejták: sťažnosť na p. Nováka, ktorý znepríjemňuje život susedom komínom, ktorý je nízky, spaľuje rôzne materiály ( plasty, gumeny, atď.)

*p. Lorinc:* mal by to riešiť stavebný úrad.

- riešiť bude poriadková komisia a pošle vyjadrenia p. Grejtákovi na vedomie.

- uznesenie MsZ ukladá poriadkovej komisii prešetriť problém a upozorniť p. Nováka a dať na vedomie p. Grejtákovi

## **K bodu 6**

*p. Mgr. Múdra:* predložila návrh VZN č. .../2009, dodatok č.2/2009

*p. Ing. Kiššák:* opýtal sa či je to prerokované s riaditeľmi škôl

*p. kontrolór:* navrhol zmeniť formuláciu paragrafu 3 a pripomienkoval VZN (technické pripomienky)

*p. Ing. Kiššák:* doporučil neschváliť návrh, opraviť VZN a na budúcom zastupiteľstve prejednať

- prvá časť - MsZ berie na vedomie znenie Dodatku č.2/2009 a schvaľuje ho

- druhá časť – MsZ berie na vedomie s pripomienkami a určuje doplniť návrh

### **K bodu 7**

*p. Ing. Kiššák:* doporučil, aby poplatok za KO bol za chatu a nie za osobu

*p. Ing. Stanislav:* súhlasil s p. Kiššákom a upozornil, že mesto má právo určiť výšku poplatku.

VZN – základná sadzba poplatku pre uvedené osoby je 0,0370 eur za osobu a kalendárny deň – 13,50 eur za osobu a rok, zníženie poplatku – nechať pôvodné, schváliť komplet v plnom znení

### **K bodu 8**

*p. kontrolór:* prešiel navrhovanú úpravu – prebytok 32.236,- eur

*p. Ing. Kiššák:* doporučuje p. Zabielného dom financovať s prebytkom, pripomienkoval rozpočet a doporučuje ho brať len na vedomie.

*p. primátor:* po rozsiahlej diskusii navrhol schváliť úpravu rozpočtu v predkladanej podobe. Návrh úpravy rozpočtu je súčasťou zápisnice ako jej neoddeliteľná príloha.

### **K bodu 9**

*p. primátor:* všetci poslanci dostali pracovnú verziu dokumentu, mali by k tomu zaujať stanovisko

*p. Ing. Kiššák:* doporučuje zmeniť odsek „ ...s kapacitou maximálne 10 lôžok ...“ na formuláciu "... do 5 lôžok ..."

MsZ berie na vedomie.

### **K bodu 10**

*p. primátor:* projekty sú hotové ( nízkoštandardné byty) a nájomné byty na Vajanského ulici

*p. Ing. Kiššák:* navrhol MsZ súhlasiť s výstavbou bytov na Dobrej Vôli a nájomných bytov na Vajanského ulici, ale až po predložení ekonomickej analýzy finančnej zaťaženia mesta v roku 2010

V diskusii sa poslanci zamýšľali nad potrebou nájomných bytov a či bude obsadenosť týchto bytov na Vajanského ulici a za akých podmienok..

### **K bodu 11**

- poslanci si mohli preštudovať návrh zmluvy, kde bola navrhovaná cena 1 eur/m<sup>2</sup>

- poslanci k zmluve nemali výhrady, iba navrhli cenu min. 70,- Sk/m<sup>2</sup>, a po diskusii navrhli cenu 2,50 eur/m<sup>2</sup> (75,315,- Sk/m) a doplniť zmluvu o vetu, že na vlastné náklady budú realizovať zmeny súvisiace s územným plánom a stavbou

### **K bodu 12**

*p. prednosta* oboznámil prítomných s organizačnou štruktúrou na MsÚ, podal návrh na zmenu, ktorá by mala sprístupniť úrad občanom a zároveň zkvalitniť prácu a služby pri zohľadnení ekonomickej efektívnosti, vytvorilo by sa jedno nové oddelenie - pokladňa, registratúra, podateľňa, zmenili by sa aj úradné hodiny

### **K bodu 13**

*p. kontrolór:* prečítal správu o výsledku kontrol, ktoré urobil na MsÚ

*p. Tomašková:* požiadala zrušiť text Čl.1 v dokumente " Zásady prenajímania nájomných bytov." a nahradiť ho textom: „ Mesto sa stáva od 1. januára 2010 správcom nájomných bytov v meste Spišské Vlachy“

*p. primátor:* upozornil na alkoholické, omamne látky a navrhol pripraviť nejaké obmedzenia, VZN a tiež možnosť vrátiť mestskú políciu do mesta alebo nájsť spôsob na kontrolu poriadku a na možnosť udeľovania pokút za tieto priestupky

*p. Mgr. Blaščák:* upozornil, že autá vozia kameň z Olcnavy na diaľnicu a je potrebné upozorniť, aby cesta bola daná do pôvodného stavu.

*p. prednosta:* podal návrh odmien za rok 2009 kontrolórovi, preventivárovi, kronikárovi, primátorovi a zástupcovi primátora, členom ZPOZ-u.

Predložené návrhy na uznesenia v MsZ prešli schvaľovacím procesom, prijaté uznesenia tvoria prílohu tejto zápisnice.

V Spišských Vlachoch 8 decembra 2009

**Eubomír F i f í k**  
**primátor**

**Overovatelia:** Mgr. Štefan Blaščák .....

Ing. Jozef Repaský .....

Zapisovateľka: Júlia Balógová

# MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO SPIŠSKÉ VLACHY

## UZNESENIA č. 37/2009

z 37. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Spišských Vlachoch,  
konaného dňa 8. 12. 2009

---

### **Uznesenie č. 37/1**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **schvaľuje**

program rokovania 37. riadneho zasadania Mestského zastupiteľstva dňa 8.12. 2009

#### **volí**

návrhovú komisiu MsZ v obsadení: predseda NK: Ing. Michal Kiššák

členovia NK: Mgr. Vladimír Baloga, Ing. Juraj Jánošík

overovatelia: Mgr. Štefan Blaščák, Ing. Jozef Repaský

Hlasovanie: za:9

proti:0

zdržali sa hlasovania:0

nehlasovali:0

### **Uznesenie č. 37/2**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

správy predsedov o činnosti komisii MsZ a to: stavebnej, sociálnej a zdravotnej, komisie pre podnikanie a cestovný ruch, finančnej a kontroly

#### **a schvaľuje**

**1.** zriadenie vecného bremena formou práva prechodu a prístupu cez parcely č. KNE 7673, 7723 a KNC 7682/1 vo vlastníctve mesta na parcelu KNC 7673 v prospech p. Celeca Tomáša, bytom Mlynská 14, Spišské Vlachy, ktorej je vlastníkom.

**2.** pridelenie pozemku - parcela č. KNC 86/23 o výmere 554 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha, víťazovi verejnej obchodnej súťaže p.Valčkovi Michalovi ml, ul.Štúrová 35, Spišské Vlachy za cenu 10 Eur/m<sup>2</sup>.v zmysle Obchodného zákonníka a v zmysle zák.138/1991 Zb. a zák. 258/2009 Z. z. o majetku obcí.a zásad hospodárenia s majetkom mesta

**3.** pridelenie pozemku - parcela č. KNC 7730/95 o výmere 198 m<sup>2</sup> , ost. plocha víťazovi verejnej obchodnej súťaže p. Mertinkovi Marianovi, Hodkovce 21, za cenu 31,53 Eur/m<sup>2</sup> v zmysle Obchodného zákonníka a v zmysle zák.138/1991 Zb. a zák. 258/2009 Z. z. o majetku obcí a zásad hospodárenia s majetkom mesta

Hlasovanie: za: 9

proti: 0

zdržali sa hlasovania: 0

nehlasovali: 0

### **Uznesenie č. 37/3**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

pripomienky občanov: p. Grejták Lucian - prešetrenie vybavenia sťažnosti na zlé susedské vzťahy a znečisťovanie prostredia p. Novákom na ulici Vajanského č. 35

**a ukladá**

komisii na ochranu verejného poriadku preveriť plnenie prijatých opatrení z predošlej kontroly na mieste. V prípade ich neplnenia odstúpiť sťažnosť stavebnému úradu na jej ďalšie prerokovanie.

Hlasovanie:           za: 9  
                          proti: 0  
                          zdržali sa hlasovania: 0  
                          nehlasovali: 0           :

**Uznesenie č. 37/4**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

návrh Dodatku č. 2 / 2009 zo dňa 08. 12. 2009, ktorým sa mení Všeobecne záväzné nariadenie č. 3/2009 o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Spišské Vlachy

**a schvaľuje**

Dodatok č. 2 / 2009 zo dňa 08. 12. 2009, ktorým sa mení Všeobecne záväzné nariadenie č. 3/2009 o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Spišské Vlachy s účinnosťou od 01. 01. 2010.

Hlasovanie:           za: 9  
                          proti: 0  
                          zdržali sa hlasovania: 0  
                          nehlasovali: 0           :

**Uznesenie č. 37/5**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

návrh Všeobecne záväzného nariadenia č.       / 2009 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení zriadených na území mesta Spišské Vlachy

**a ukladá**

komisii pre školstvo, vzdelávanie a výchovu prepracovať návrh VZN v zmysle pripomienok riaditeľov škôl, poslancov, kontrolóra a predložiť znenie na najbližšie rokovanie MsZ.

Hlasovanie:           za: 9  
                          proti: 0  
                          zdržali sa hlasovania: 0  
                          nehlasovali: 0

**Uznesenie č. 37/6**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

návrh dodatku k VZN č 1/2009, ktorým sa mení a dopĺňa všeobecne záväzné nariadenie o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta Spišské Vlachy

**a schvaľuje**

predložený a uverejnený návrh dodatku k VZN č 1/2009, ktorým sa mení a dopĺňa všeobecne záväzné nariadenie o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné

stavebné odpady na území mesta Spišské Vlachy s vyššie uvedenou zmenou a s účinnosťou od 1.1.2010 v plnom znení

Hlasovanie:       za: 9  
                      proti: 0  
                      zdržali sa hlasovania: 0  
                      nehlasovali: 0

### **Uznesenie č. 37/7**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

návrh celkovej úpravy rozpočtu na rok 2009, ktorý bol predložený komisiou pre financie a kontrolu s pripomienkami

#### **a schvaľuje**

1. v programe 14. Administratíva vytvorenie účelovej rezervy vo výške 32 539 EUR na úhradu nákladov súvisiacich s likvidáciou MH s r.o. Spišské Vlachy a rozpracovaných investičných akcií ako sú multifunkčné ihrisko, a ostatné.

2. upravený rozpočet mesta na rok 2009 ako vyrovnaný.

Hlasovanie:       za: 6  
                      proti: 0  
                      zdržali sa hlasovania: 0  
                      nehlasovali: Šterbinský, Valko, Repaský

### **Uznesenie č. 37/8**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

Návrh dokumentu " Integrovaná stratégia rozvoja územia Miloj Spiš "

#### **a schvaľuje**

Integrovanú stratégiu rozvoja územia Miloj Spiš

Hlasovanie:       za: 6  
                      proti: 0  
                      zdržali sa hlasovania: Janošik  
                      nehlasovali: Šterbinský, Valko

### **Uznesenie č. 37/9**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

predložený investičný zámer " Výstavba nájomných bytov nižšieho štandardu v lokalite Dobrá Vôľa - Spišské Vlachy " a " Výstavba nájomných bytov ul. Vajanského - Spišské Vlachy " s pripomienkami

#### **a doporučuje**

vzhľadom na očakávaný nižší príjem podielových daní a doteraz schválené financovanie rozpracovaných a nových investícií v meste, pripraviť analýzu finančného zaťaženia mesta v roku 2010 týmito investíciami a predložiť túto analýzu na rokovanie mestského zastupiteľstva.

Hlasovanie:       za: 7  
                      proti: 0  
                      zdržali sa hlasovania: 0  
                      nehlasovali: Valko, Šterbinský

### **Uznesenie č. 37/10**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

### **berie na vedomie**

Návrh Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve a budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č.1595/0100/2009 uzavretá podľa § 50a a nasl. a § 151n zák. č.40/1964 Zb.Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov s pripomienkami

#### **a schvaľuje**

návrh zmluvy o budúcej kúpnej zmluve a budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 1595/0100/2009 uzavretá podľa § 50a a nasl. a § 151n zák. č.40/1964 Zb.Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov s týmito zmenami:

**A**, v čl. 3.1.: Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena na základe budúcej zmluvy bude vo výške 2,50 EUR za 1m<sup>2</sup> pozemku.

**B**, ..., že budúci kupujúci všetky vyvolané investície spojené s realizáciou stavby - zmeny územného plánu a pod., zabezpečí na vlastné náklady

Hlasovanie:           za: 7  
                          proti: 0  
                          zdržali sa hlasovania: 0  
                          nehlasovali: Valko, Repaský

### **Uznesenie č. 37/ 11**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

návrh zmeny organizačnej štruktúry s pripomienkami

#### **a schvaľuje**

predkladanú zmenu organizačnej štruktúry s účinnosťou od 1.1.2010 v plnom znení.

Hlasovanie:           za: 4  
                          proti: 0  
                          zdržali sa hlasovania: 3 Repaský, Kiššák, Blaščák  
                          nehlasovali: 0

### **Uznesenie č. 37/ 12**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

správu hlavného kontrolóra o výsledku kontrol vykonaných na mestskom úrade v roku 2009 za obdobie do 8.12.2009 a to:

- pracovnoprávne vzťahy v meste
- kontrola uznesení MsZ za rok 2008 a 2009
- výchovno vzdelávacia činnosť na školách v pôsobnosti mesta

#### **a ukladá prednostovi**

– v zmysle záverov z kontrol HK predložiť na rokovanie MsZ aktualizované znenia všetkých vnútorných poriadkov a predpisov MsÚ / pracovný, organizačný, repre fond at/d. T 28.2.2010

– v zmysle novely zákona o slobodnom prístupe k informáciám zverejniť do 31.12.2009 na web. stránke mesta všetky prevody majetku odo dňa účinnosti novely a od 1.1.2010 zabezpečiť ich mesačné zverejňovanie.

– v zmysle záverov z kontrol HK upozorniť riaditeľov škôl na dodržiavanie predpísaných náležitostí v správach o činnosti škôl

#### **ukladá riaditeľom škôl**

predložiť do 30. 12. 2009 na schválenie MsZ upravené Správy o činnosti škôl

Hlasovanie:           za: 7  
                          proti: 0  
                          zdržali sa hlasovania: 0



nehlasovali: 0

### **Uznesenie č. 37/ 13**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

návrh zmeny a doplnku v Zásadách prenajímania nájomných bytov v meste v článku Čl. I., ktorého text znie:

„Mesto sa stáva od 1. januára 2010 správcom nájomných bytov v meste Spišské Vlachy, ktorých majiteľom je Mesto Spišské Vlachy.“

Správca bytového fondu vykonáva cenovú, technickú a vecnú činnosť a kontrolu činností. Manažment nehnuteľnosti zabezpečuje od 1. januára 2010 dva hlavné okruhy činností v bytovej politike - oblasť nájmu bytov a správu bytov. Výkon nájmu a správy nájomných bytov je chápaný ako manažment všetkých procesov vrátane prevádzky, opráv a údržby, zabezpečenia všetkých médií a služieb spojených s užívaním objektov.

#### **a schvaľuje**

návrh zmeny a doplnku v Zásadách prenajímania nájomných bytov v meste v článku Čl. I. v tomto znení:

„Mesto sa stáva od 1. januára 2010 správcom nájomných bytov v meste Spišské Vlachy, ktorých majiteľom je Mesto Spišské Vlachy.“

Hlasovanie:           za: 7  
                              proti: 0  
                              zdržali sa hlasovania: 0  
                              nehlasovali: 0

### **Uznesenie č. 37/ 14**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

návrh odmien za rok 2009, ktorý predložil prednosta MsÚ v zastúpení pre hlavného kontrolóra, kronikára, preventivára MHZ, primátora mesta, zástupcu primátora a členov ZPOZ

#### **a schvaľuje**

predložený návrh odmien za rok 2009 takto:

**A,**

Kronikár mesta	190 ,- EUR
Preventivár MHZ	190 ,- EUR
Hlavný kont	10 % zo základu ročného platu ( 595,50 EUR )
Primátor mesta	10 % zo základu ročného platu ( 2300,50 EUR )
Zástupca primátora	10 % zo základu mesačného platu primátora ( 192 ,- EUR )

Hlasovanie:           za: 4  
                              proti: 0  
                              zdržali sa hlasovania: 3   Blaščák, Janošík, Repaský  
                              nehlasovali: 0

**B,** členom ZPOZ podľa predloženého návrhu

Hlasovanie:           za: 7  
                              proti: 0  
                              zdržali sa hlasovania: 0  
                              nehlasovali: 0

Týmto sú podpísané všetky uznesenia

**Ľubomír F i f i k - primátor**